

EMA

HELL - PRINTER

TRANSCRIPTEUR LISIBLE

FERNSCHREIBER



RECEIVER - RECEPTEUR  
EMPFANGSGERÄT

SYSTEM HELL  
Type 125

EMA  
Ltd. Meilen

Switzerland

## Distance Recorder, Hell system: Receiving Apparatus

---

**Use:** Plain writing of audio frequency signals according to the Hell system

**Electrical datas:**

**Entry:** either 5  $\Omega$ , 600  $\Omega$  or 10000  $\Omega$  for connection to the radio receiver or telephone-cable

**Filter:** as desired, 900 Hz, 1500 Hz or without filter

**Amplification:** can be checked by the magic eye and headphones

**System of Writing:** height of the knife can be adjusted and the inking-roller is easily exchanged

Stabilized speed of writing which can be adjusted from 2 to 5 signs per second

Paper consumption for 5 signs per second about 1 meter per minute

New paper roll is inserted in a few seconds

**Electric line voltage:** 110—250 volts  $\approx$  50 pps 60 watt

**Finish:** box dark-brown oak-wood with black front-plate

**Dimensions:**  
390 mm length  
220 mm width  
270 mm depth

**Weight:** 14 kg

---

**EMA**  
**Ltd. Meilen** Manufacturers of Electric Measuring Apparatus

Switzerland

Telephon 92 77 77

Cables EMA Meilen-Zurich

## Transcripteur à distance système Hell: appareil récepteur

---

**Emploi:** transcription lisible de signaux à basse fréquence selon le système Hell

**Dates électriques:**

**Entrée:** à choix 5  $\Omega$ , 600  $\Omega$ , 10000  $\Omega$  pour le raccordement à l'appareil récepteur de radio ou câble de téléphone

**Filtre:** à choix 900 Hz, 1500 Hz ou sans filtre

**Amplification:** peut être contrôlée par l'oeil magique et microphone auriculaire

**Système d'écriture:** avec hauteur du couteau réglable et rouleau-encreur facilement interchangeable

Vitesse d'écriture stabilisée et réglable de 2 jusqu'à 5 signes par seconde

Consommation de papier pour 5 signes par seconde, environ 1 m par minute

L'introduction d'un nouveau rouleau de papier se fait en quelques secondes

**Alimentation du réseau:** 110—250 Volt  $\approx$  50 pps 60 Watt

**Exécution:** boîtier en bois de chêne brun foncé avec plateau frontal noir

**Dimensions:**  
390 mm de long  
220 mm de large  
270 mm de profondeur

**Poids:** 14 kg

---

**EMA**

**S.-A. Meilen**

**Fabrique d'Appareils de Mesures Electriques**

Suisse

Téléphone 92 77 77

Télégrammes: EMA Meilen-Zurich

## Fernschreiber System Hell: Empfangsgerät

---

<b>Verwendung:</b>	Klarschreiber für tonfrequente Signale nach System Hell
<b>Elektr. Daten:</b>	
Eingang:	wahlweise 5 $\Omega$ , 600 $\Omega$ , 10 000 $\Omega$ für den Anschluß an Rundfunkempfänger oder Telephonkabel
Filter:	wahlweise 900 Hz, 1500 Hz oder ohne Filter
Verstärkung:	kontrollierbar mit magischem Auge und Kopfhörer
Schreibsystem:	mit einstellbarer Messerhöhe und leicht auswechselbarer Farbrolle
	Schreibgeschwindigkeit stabilisiert und einstellbar von 2 bis 5 Zeichen pro Sekunde
	Papierverbrauch bei 5 Zeichen/sek. zirka 1 Meter in der Minute
	Neue Papierrolle in wenigen Sekunden eingesetzt
Netzspeisung:	110 bis 250 Volt $\approx$ 50 Per. 60 Watt
Ausführung:	dunkelbraunes Eichenholzgehäuse mit schwarzer Frontplatte
Dimensionen:	390 mm lang 220 mm breit 270 mm tief
Gewicht:	14 kg

---

**EMA**  
**A.-G. Meilen** Fabrik für Elektrische Mess-Apparate

Schweiz

Telephon 92 77 77

Telegramme: EMA Meilen-Zürich